

Dual Channel Cordless Headphones

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Инструкция по эксплуатации

MV-02HP

© 2005 Sony Corporation Printed in Korea

Nederlands

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Dit kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

Voor de klanten in Nederland

Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).



Welkom!

Dank u voor de aankoop van de Sony MV-02HP tweekanaals draadloze hoofdtelefoon. Voordat u het apparaat gaat gebruiken, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt.

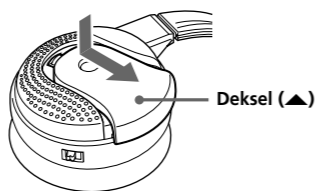
De MV-02HP is een draadloze stereoheadset met infraroodoverdracht. U kunt naar een programma luisteren zonder de beperkingen van het hoofdtelefoonsnoer.

- Draadloze, ruisloze infraroodhoofdtelefoon die externe geluiden buitensluit.
- Automatisch hoofdbandmechanisme waardoor u de hoofdband niet hoeft aan te passen.
- Met één VOL regelaar kunt u het linker- en rechtervolume van de hoofdtelefoon regelen.
- Gebruik met automonitors met ingebouwde infraroodzender.

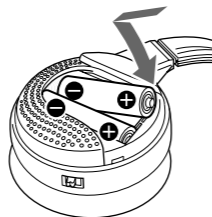
► Aan de slag

De batterijen plaatsen

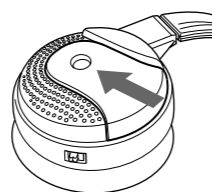
- 1 Open het deksel (▲) van de batterijhouder van de linkerbehuizing.



- 2 Plaats droge batterijen (R6-formaat) in de batterijhouder, waarbij het aansluitpunt ⊕ van de batterijen moet samenvallen met ⊕ in de houder.



- 3 Sluit het deksel van de batterijhouder.



Levensduur van de batterij

Batterij	Uren (bij benadering)*1
Sony alkalinebatterij LR6/AM-3 (N)	90 uur*2
Sony mangaanbatterij R6/SUM-3 (NU)	40 uur*2

*1 bij 1 kHz, 1 mW + 1 mW uitvoer

*2 De bovenstaande tijden kunnen verschillen, afhankelijk van de temperatuur of gebruiksomstandigheden.

Opmerkingen over batterijen

- Laad droge batterijen niet op.
- Draag batterijen niet samen met muntstukken of andere metalen voorwerpen. Als de positieve en negatieve aansluitpunten van de batterijen per ongeluk in contact komen met metalen voorwerpen, kan warmte worden geproduceerd.
- Als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken, verwijderd u de batterijen om schade door batterijlekkage of corrosie te voorkomen.

De batterijen vervangen

Wanneer de batterijen verzwakken, dimt het lampje van de stroomaanduiding of wordt het geluid zachter of vervormd. Vervang de batterijen zo snel mogelijk door nieuwe batterijen.

► Systeem gebruiken

Programma's beluisteren

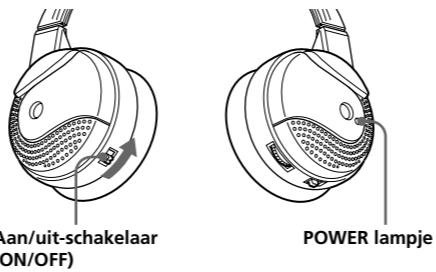
Vóór het luisteren

- De zendeenheid voor de hoofdtelefoon vindt u op de weergavemonitor.
- Zet eerst het volume lager om te voorkomen dat uw gehoor wordt beschadigd.

- 1 Schakel de weergavemonitor in.

- 2 Zet de aan/uit-schakelaar op de linkerbehuizing van de hoofdtelefoon op ON.

De hoofdtelefoon wordt ingeschakeld en het POWER lampje gaat rood branden.



- 3 Zet de hoofdtelefoon op.

Zorg dat u de rechterbehuizing (R) op uw rechteroor plaatst en de linkerbehuizing (L) op uw linker oor.

- 4 Start het afspelen.

- 5 Draai de VOL regelaar om het volume aan te passen.

Als u tijdens het aanpassen van het volume de infraroodsensoren van de hoofdtelefoon bedekt met uw handen, wordt de functie voor dempen geactiveerd en kan het volume niet worden aangepast. Wilt u het volume aanpassen, dan gaat u dichterbij de zendeenheid van de monitor staan of richt u de infraroodzenders naar de zendeenheid van de monitor.



Geluid wordt automatisch gedempt als de ruis toeneemt

— Functie voor dempen

Als de infraroodstralen worden belemmerd of de hoofdtelefoon buiten het infraroodbereik wordt gebruikt, neemt de ruis toe en wordt het geluid moeilijk hoorbaar. Deze functie dempt elk geluid van de hoofdtelefoon om gehoorbeschadiging door ruis te voorkomen. Het geluid wordt automatisch hersteld wanneer u dichterbij de zendeenheid komt of het obstakel verwijderd.

Het audiokanaal selecteren

U kunt het audiokanaal selecteren met de CH1/CH2-schakelaar om storing te voorkomen wanneer u de draadloze hoofdtelefoon gebruikt met andere AV-apparatuur. Selecteer het audiokanaal aan de hand van de instelling "WireLess Headphone" van de mobiele monitor XVM-F65.

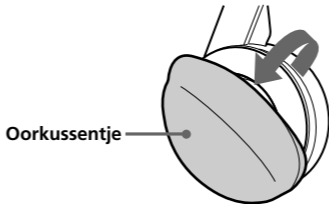
Na het luisteren naar programma's

Verwijder de hoofdtelefoon en schakel de stroom uit (er kan ruis optreden als u de monitor uitschakelt voordat u de hoofdtelefoon verwijdert).

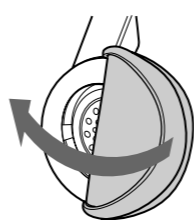
Oorkussentjes vervangen

De oorkussentjes kunnen worden vervangen. Als de oorkussentjes vies of versleten zijn, kunt u deze vervangen, zoals hieronder wordt aangegeven. De oorkussentjes zijn niet in de handel verkrijgbaar. U kunt vervangende exemplaren bestellen bij de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

- 1 Verwijder het oude oorkussentje door deze van de hoofdtelefoon te trekken.



- 2 Plaats het nieuwe oorkussentje om de behuizing.



► Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen

- De bestuurder mag de hoofdtelefoon niet gebruiken. Dit kan de bestuurder afleiden en ongelukken veroorzaken.
- Als u de hoofdtelefoon gebruikt terwijl deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht, kan de gevoeligheid van de infraroodsensoren afnemen. Dit kan een verminderde geluidskwaliteit tot gevolg hebben.
- Als u de hoofdtelefoon langere tijd niet gebruikt, moet u de batterijen verwijderen om schade door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.
- Laat de hoofdtelefoon niet achter op een locatie waar deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hitte of vocht. U kunt de hoofdtelefoon het beste gebruiken bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Laat de hoofdtelefoon niet vallen, sla niet tegen de hoofdtelefoon en stel deze niet bloot aan sterke schokken. Het product kan hierdoor worden beschadigd.

Opmerkingen over de hoofdtelefoon en het voorkomen van gehoorbeschadiging

Gebruik de hoofdtelefoon niet met een te hoog volume. Oorspecialisten raden aan om niet voortdurend naar harde, langdurige geluiden te luisteren. Als u een piepend geluid in uw oren hoort, moet u het volume lager zetten of het apparaat uitzetten.

Rekening houden met anderen

Houd het volume op een redelijk niveau. U kunt dan geluiden van buitenaf nog steeds horen terwijl u tegelijkertijd rekening houdt met de mensen om u heen.

Met alle vragen of problemen met betrekking tot de hoofdtelefoon die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing, kunt u terecht bij uw Sony dealer.

Problemen oplossen

Geen geluid/Gedempt geluid

- Schakel eerst de weergavemonitor in en zet daarna de hoofdtelefoon op.
- Controleer of de weergavemonitor is ingeschakeld.
- De functie voor dempen is geactiveerd.
 - Controleer of er een voorwerp tussen de zendeenheid en de hoofdtelefoon staat.
 - Gebruik de hoofdtelefoon in de buurt van de zendeenheid.
- Het lampje van de stroomaanduiding van de hoofdtelefoon dimt, knippert of dooft.
 - Vervang de batterijen door nieuwe batterijen.

Vervormd geluid

- Het lampje van de stroomaanduiding van de hoofdtelefoon dimt, knippert of dooft.
 - Vervang de batterijen door nieuwe batterijen.

Harde achtergrondruis

- Ga dichterbij de zendeenheid staan. (Wanneer u verder van de zendeenheid af gaat staan, hoort u wellicht meer ruis. Dit komt vaker voor bij communicatie via infraroodstralen en betekent niet dat er een probleem is met de hoofdtelefoon.)
- Controleer of er een voorwerp tussen de zendeenheid en de hoofdtelefoon staat.
- Controleer of u de infraroodsensoren met uw handen of haar bedekt.
- Gebruik de hoofdtelefoon niet in direct zonlicht.
- Het lampje van de stroomaanduiding van de hoofdtelefoon dimt, knippert of dooft.
 - Vervang de batterijen door nieuwe batterijen.

Technische gegevens

Algemeen

Modulatiesysteem	Frequentiemodulatie
Draaggolffrequentie	Rechts : 2,8 MHz (CH1)/3,8 MHz (CH2) Links : 2,3 MHz (CH1)/3,2 MHz (CH2)
Frequentiebereik	18 - 22.000 Hz
Stroombron	3,0 V gelijkstroom; met droge R6-batterijen (2)
Gewicht	Ongeveer 230 g (inclusief batterijen)

Bijgeleverde accessoires

Gebruiksaanwijzing (1)
Batterijen (2)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Italiano

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendio o di scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Congratulazioni!

Complimenti per avere acquistato le cuffie senza fili a due canali MV-02HP Sony. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

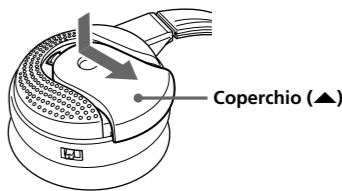
La cuffia stereo senza fili MV-02HP utilizza la trasmissione ad infrarossi e consente di ascoltare i programmi senza la necessità del cavo delle cuffie.

- Cuffia a infrarossi senza fili e priva di disturbi in grado di eliminare i disturbi esterni e così via.
- Meccanismo di regolazione automatica della fascia per la testa.
- Comando VOL unico per la regolazione del volume delle cuffie destra e sinistra.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato con monitor per auto dotati di trasmettitore a infrarossi incorporato.

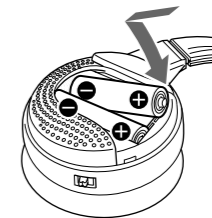
► Operazioni preliminari

Inserimento delle batterie

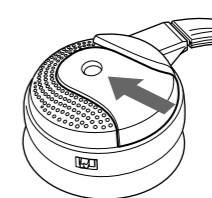
- 1 Aprire il coperchio (▲) dello scomparto batteria dell'alloggiamento sinistro.



- 2 Inserire le batterie a secco R6 nell'apposito scomparto facendo corrispondere i terminali ⊕ delle batterie con i simboli ⊕ nello scomparto.



- 3 Chiudere il coperchio dello scomparto batteria.



Durata della batteria

Batteria	Ore circa*1
Batteria alcalina Sony LR6/AM-3(N)	90 ore*2
Batteria al manganese Sony R6/SUM-3 (NU)	40 ore*2

*1 a 1 kHz, uscita 1 mW + 1 mW

*2 I valori indicati potrebbero variare in base alla temperatura o alle condizioni d'uso.

Note sulle batterie

- Non caricare le batterie a secco.
- Non trasportare le batterie insieme a monete o ad altri oggetti metallici. Se i terminali positivo e negativo entrano accidentalmente in contatto con oggetti metallici si potrebbero generare surriscaldamenti.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie onde evitare danni causati da perdite di elettrolita o corrosione.

Sostituzione delle batterie

Quando le batterie si scaricano, l'illuminazione dell'indicatore di alimentazione diventa debole oppure l'audio risulta distorto o disturbato. Sostituire quanto prima le batterie con altre nuove.

► Uso del sistema

Ascolto di un programma

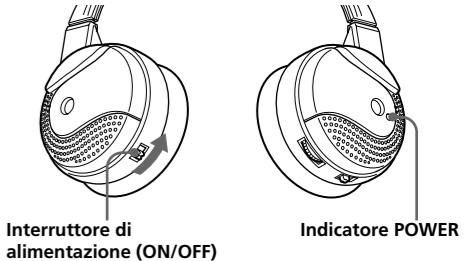
Prima di procedere all'ascolto

- Il trasmettitore per le cuffie è situato sul monitor.
- Onde evitare danni all'udito, abbassare innanzitutto il volume.

- 1 Accendere il monitor.

- 2 Impostare l'interruttore di alimentazione su ON sull'alloggiamento sinistro delle cuffie.

Le cuffie si accendono e l'indicatore POWER si illumina in rosso.



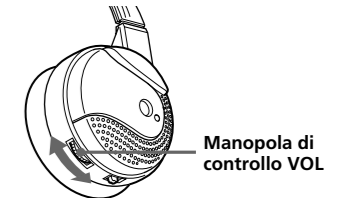
- 3 Indossare le cuffie.

Assicurarsi di indossare l'alloggiamento destro (R) sull'orecchio destro e l'alloggiamento sinistro (L) sull'orecchio sinistro.

- 4 Avviare la riproduzione.

- 5 Ruotare la manopola di controllo VOL per regolare il volume.

Se durante la regolazione del volume i sensori a infrarossi delle cuffie vengono coperti con le mani, la funzione di attenuazione dell'audio viene attivata e non è possibile regolare il volume. Per regolare il volume, avvicinarsi al trasmettitore del monitor oppure orientare gli emettitori a infrarossi in direzione del trasmettitore del monitor.



In caso di aumento del disturbo, l'audio viene attenuato automaticamente

— **Funzione di attenuazione dell'audio**

Se i raggi infrarossi vengono ostacolati oppure le cuffie vengono utilizzate al di fuori del raggio di azione effettivo, i disturbi aumentano e l'ascolto dell'audio risulta difficoltoso. Onde evitare potenziali danni all'udito causati da disturbi e prolungato. Se si manifesta un ronzio alle orecchie, abbassare il volume o interrompere l'uso.

Rispetto per gli altri

Tenere il volume ad un livello moderato. In tal modo, sarà possibile sentire i rumori esterni e non disturbare le persone circostanti.

In caso di domande o problemi relativi alle cuffie non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Selezione del canale audio

È possibile selezionare il canale audio tramite l'interruttore CH1/CH2 onde evitare interferenze durante l'uso di cuffie senza fili con altri apparecchi AV.

Selezionare il canale audio in base all'impostazione del monitor XVM-F65

“WireLess Headphone”.

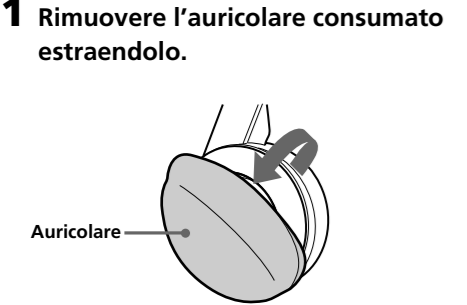
Al termine dell’ascolto dei programmi

Togliersi le cuffie, quindi disattivare l'alimentazione (se il monitor viene spento prima di togliersi le cuffie, è possibile che si verifichino dei disturbi).

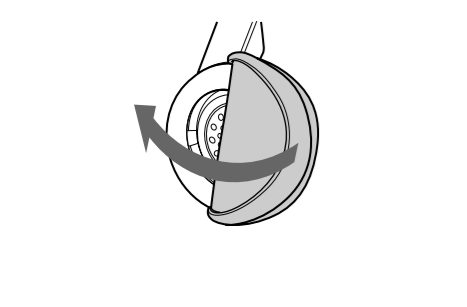
Sostituzione degli auricolari

È possibile sostituire gli auricolari. Se gli auricolari sono sporchi o consumati, sostituirli nel modo illustrato di seguito. Gli auricolari non sono disponibili in commercio. Per eventuali sostituzioni, è possibile ordinarli presso il più vicino rivenditore Sony.

1 Rimuovere l'auricolare consumato estraendolo.



2 Posizionare il nuovo auricolare attorno all'alloggiamento.



► Informazioni aggiuntive

Precauzioni

- Il conducente non deve utilizzare le cuffie, che potrebbero distoglierlo dalla guida causando un incidente.
- Se le cuffie vengono utilizzate in luoghi esposti alla luce solare diretta, è possibile che la sensibilità del sensore a infrarossi risulti ridotta, peggiorando la qualità audio.
- Se si prevede di non utilizzare le cuffie per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie onde evitare danni causati da perdite di elettrolita e conseguente corrosione.
- Non lasciare le cuffie in luoghi esposti a luce solare diretta, calore o umidità. Si consiglia di utilizzare le cuffie ad una temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C.
- Non lasciare cadere, né colpire o esporre a urti eccessivi di alcun tipo le cuffie, in quanto potrebbero danneggiarsi.

Note sulla prevenzione dei danni all'udito utilizzando le cuffie

Non utilizzare le cuffie ad alto volume. Gli esperti dell'udito sconsigliano un uso continuato, ad alto volume e prolungato. Se si manifesta un ronzio alle orecchie, abbassare il volume o interrompere l'uso.

Rispetto per gli altri

Tenere il volume ad un livello moderato. In tal modo, sarà possibile sentire i rumori esterni e non disturbare le persone circostanti.

In caso di domande o problemi relativi alle cuffie non trattati nel presente manuale, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Guida alla soluzione dei problemi

Audio assente/attutito

- ➔ Innanzitutto, accendere il monitor, quindi indossare le cuffie.
- ➔ Controllare che il monitor sia acceso.
- ➔ È stata attivata la funzione di attenuazione dell'audio.
 - Controllare la presenza di eventuali ostacoli tra il trasmettitore e le cuffie.
 - Utilizzare le cuffie in prossimità del trasmettitore.
- ➔ L'illuminazione dell'indicatore di alimentazione delle cuffie diventa debole oppure l'indicatore stesso lampeggia o si spegne.
 - Sostituire le batterie a secco con altre nuove.

Audio distorto

- ➔ L'illuminazione dell'indicatore di alimentazione delle cuffie diventa debole oppure l'indicatore stesso lampeggia o si spegne.
 - Sostituire le batterie a secco con altre nuove.

Intenso disturbo di fondo

- ➔ Avvicinarsi al trasmettitore. Se ci si allontana dal trasmettitore, è possibile che il disturbo aumenti. Ciò dipende dalla comunicazione a infrarossi e non indica un problema di funzionamento delle cuffie.
- ➔ Controllare la presenza di eventuali ostacoli tra il trasmettitore e le cuffie.
- ➔ Controllare che i sensori a infrarossi non siano coperti da mani o capelli.
- ➔ Utilizzare le cuffie in luoghi non esposti alla luce solare diretta.
- ➔ L'illuminazione dell'indicatore di alimentazione delle cuffie diventa debole oppure l'indicatore stesso lampeggia o si spegne.
 - Sostituire le batterie a secco con altre nuove.

Caratteristiche tecniche

Generali	
Sistema di modulazione	Modulazione di frequenza
Frequenza portante	Destra : <p>2,8 MHz (CH1)/3,8 MHz (CH2)</p> Sinistra : <p>2,3 MHz (CH1)/3,2 MHz (CH2)</p>
Risposta in frequenza	18 – 22.000 Hz
Fonte di alimentazione	Batterie a secco R6 3,0 V CC (2)
Peso	Circa 230 g batterie incluse

Accessori in dotazione

Istruzioni per l'uso (1)
Batterie (2)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Russкий	
ВНИМАНИЕ Во избежание возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания устройства под дождь и берегите его от сырости.	
Беспроводная стереосистема головных телефонов Сделано в Китае	
Изготовитель: Сони Корпорейшн <p>Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония</p>	

Поздравляем с покупкой!

Благодарим вас за приобретение двухканальных беспроводных головных телефонов Sony MV-02НР. Перед началом эксплуатации устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и храните ее под рукой на случай, если она вам понадобится.

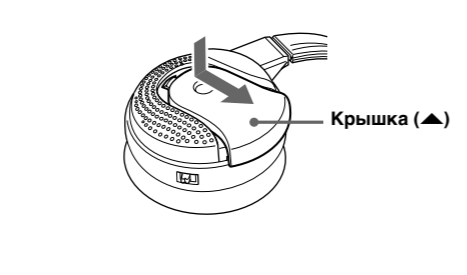
MV-02НР - это беспроводные стереофонические головные телефоны, использующие инфракрасную передачу данных. Теперь можно слушать программы в любом месте без каких-либо ограничений, связанных с длиной кабеля.

- Беспроводная, помехоустойчивая инфракрасная система головных телефонов.
- Саморегулирующийся механизм держателя головных телефонов позволяет избежать его регулировки.
- Единый регулятор громкости VOL позволяет регулировать громкость правого и левого телефона.
- Используются для автомобильных мониторов со встроенными инфракрасными передатчиками.

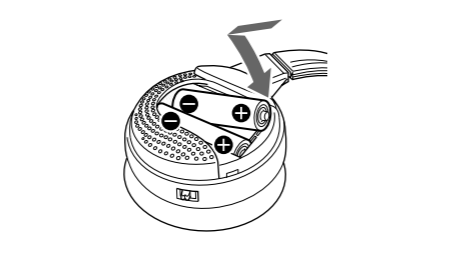
► Начало работы

Установка батареек

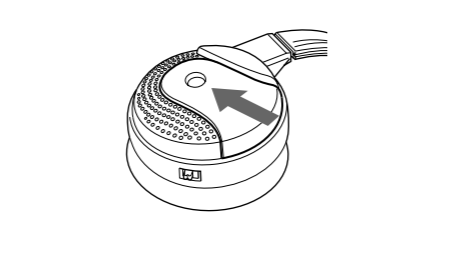
1 Откройте крышку (▲) отделения для батареек левого телефона.



2 Вставьте сухие батарейки размера R6 в отделение для батареек, совместив контакты ⊕ батареек с метками ⊕ в отделении.



3 Закройте отделение для батареек.



Продолжительность работы от батареек

Батарейка	Прибл. время*1
Щелочная батарейка Sony LR6/AM-3(N)	90 часов*2
Марганцевая батарейка Sony R6/SUM-3 (NU)	40 часов*2

*1 при 1 кГц, выход: 1 мВт + 1 мВт
*2 Указанное выше время может изменяться в зависимости от температуры и условий использования.

Примечания относительно батареек

- Не пытайтесь заряжать сухие батарееки.
- Не носите батарееки вместе с монетами или другими предметами из металла. При случайном одновременном соприкосновении положительного и отрицательного контактов с металлическими предметами может выделяться тепловая энергия.
- Если не планируется использовать устройство в течение длительного времени, извлеките батарееки, чтобы предотвратить повреждение в результате утечки внутреннего вещества батареек или коррозии.

Когда следует заменять батарееки

Если батарееки разрядились, индикатор питания горит тускло, звук искажается или воспроизводится с помехами. Немедленно замените старые батарееки новыми.

► Работа с системой

Прослушивание программы

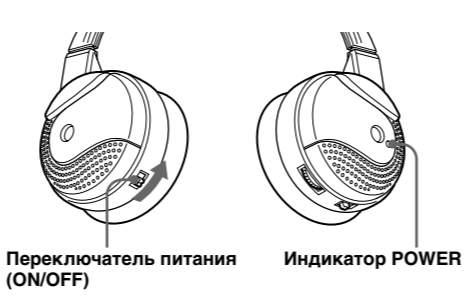
Перед прослушиванием

- Передатчик для головных телефонов находится на мониторе.
- Во избежание повреждения слуха сначала уменьшите громкость.

1 Включите монитор.

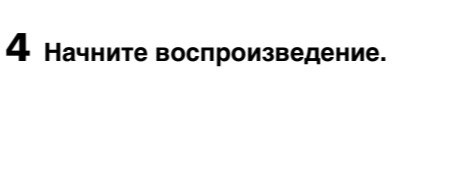
2 Установите переключатель питания на левом телефоне в положение ON.

Головные телефоны включатся, и индикатор POWER начнет мигать красным.



3 Наденьте головные телефоны.

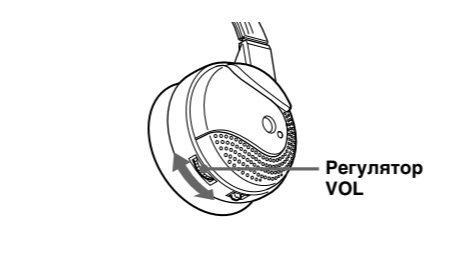
Надевайте телефоны правильно - телефон, обозначенный буквой (R), соответствует правому уху, а с обозначением (L) - левому.



4 Начните воспроизведение.

5 Поверните регулятор VOL, чтобы отрегулировать громкость.

Если инфракрасные датчики головных телефонов закрыть рукой во время регулировки громкости, будет активизирована функция приглушения звука, и громкость невозможно будет настроить. Чтобы отрегулировать громкость, переместитесь ближе к передатчику монитора или направьте инфракрасные излучатели на передатчик монитора.



Звук автоматически приглушается при повышении уровня шума

— **Функция приглушения звука**

Если на пути инфракрасных лучей имеется препятствие или головные телефоны используются вне рабочего диапазона, увеличится уровень помех, а звук станет плохо различим. Чтобы устранить возможный риск повреждения органов слуха в результате воздействия помех, эта функция приглушает звук в головных телефонах. При перемещении головных телефонов ближе к передатчику или устранении препятствия звук автоматически восстанавливается.

Выбор аудиоканала

Во избежание помех при использовании беспроводных головных телефонов с аудио/видеооборудованием можно выбрать аудиоканал с помощью переключателя CH1/CH2. Выберите аудиоканал в соответствии со значением параметра “WireLess Headphone” на Mobile Monitor XVM-F65.

После окончания прослушивания программ

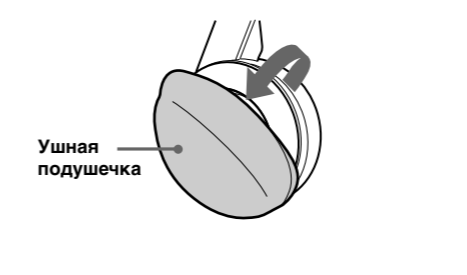
Снимите головные телефоны и отключите питание (если монитор будет выключен раньше, чем будут сняты головные телефоны, то могут слышаться помехи).

Замена ушных подушечек

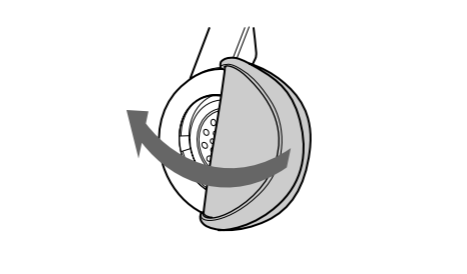
Ушные подушечки можно заменять. Если ушные подушечки загрязнятся или износятся, замените их, как показано на рисунке ниже.

Ушные подушечки отдельно не продаются. Подушечки для замены можно заказать у ближайшего дилера Sony.

1 Снимите старую ушную подушечку.



2 Наденьте новую подушечку на телефон.



► Дополнительная информация

Меры предосторожности

- Водители транспорта не должны пользоваться головными телефонами. Это может отвлечь внимание или стать причиной дорожного происшествия.
- Если во время использования головные телефоны подвергаются воздействию прямого солнечного света, чувствительность инфракрасных датчиков может снижаться, что приводит к ухудшению качества звука.
- Если не планируется использовать головные телефоны в течение длительного времени, извлеките батарееки во избежание повреждения в результате утечки внутреннего вещества батареек и последующей коррозии.
- Не оставляйте головные телефоны в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, повышенной температуры или влажности (рекомендуется эксплуатировать головные телефоны при температуре от 5 °C до 35 °C).
- Не роняйте, не ударяйте головные телефоны и не подвергайте их сильным сотрясениям, иначе можно повредить изделие.

Примечания по головным телефонам - Берегите свой слух

Не следует чрезмерно увеличивать громкость в головных телефонах. Специалисты не рекомендуют длительное непрерывное прослушивание с повышенным уровнем громкости. При появлении звона в ушах рекомендуется уменьшить громкость или прекратитть использование головных телефонов.

Не забывайте об окружающих

Старайтесь поддерживать умеренную громкость. При этом вы сможете слышать, что происходит вокруг, и не будете беспокоить тех, кто находится рядом с вами.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся головных телефонов, которые не описаны в данном руководстве, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Устранение неполадок

Нет звука/Приглушенный звук

- ➔ Сначала включите монитор, а затем наденьте головные телефоны.
- ➔ Убедитесь, что монитор включен.
- ➔ Активизируется функция приглушения звука.
 - Проверьте, не находится ли какой-нибудь предмет между передатчиком и головными телефонами.
 - Используйте головные телефоны вблизи передатчика.
- ➔ Индикатор питания головных телефонов горит тускло, мигает или гаснет.
 - Замените старую сухую батарейку новой.

Звук с искажениями

- ➔ Индикатор питания головных телефонов горит тускло, мигает или гаснет.
 - Замените старую сухую батарейку новой.

Громкие фоновые помехи

- ➔ Подойдите поближе к передатчику. (При удалении от передатчика помехи обычно усиливаются. Это является особенностью инфракрасной связи и не свидетельствует о неисправности головных телефонов.)
- ➔ Убедитесь, что между передатчиком и головными телефонами нет никаких предметов.
- ➔ Убедитесь, что инфракрасные датчики не закрыты руками или волосами.
- ➔ Не используйте головные телефоны под воздействием прямого солнечного света.
- ➔ Индикатор питания головных телефонов горит тускло, мигает или гаснет.
 - Замените старую сухую батарейку новой.

Технические характеристики

Общие характеристики

Система модуляции	Частотная модуляция
Несущая частота	Правый: <p>2,8 МГц (CH1)/3,8 МГц (CH2)</p> Левый: <p>2,3 МГц (CH1)/3,2 МГц (CH2)</p>
Частотная характеристика	18 – 22 000 Гц
Источник питания	3,0 В постоянного тока; использование обычных (сухих) батареек R6 (2)
Масса	Прибл. 230 г вместе с батарееками

Входящие в комплект принадлежности

Инструкция по эксплуатации (1)
Батарееки (2)

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.